



**Good Friday  
April 18, 2025**

**SERVICE THEME:  
The Wonderful Triumph**



# **Good Friday**

## **April 18, 2025 – St. Andrew Lutheran Church**

### **SERVICE THEME: The Wonderful Triumph**

**WELCOME** — We're so glad that you've joined us for this worship service! Please let us know if you need any assistance while you're here.

**OUR MISSION** — The mission of St. Andrew Lutheran Church is to guide people **to know** Jesus as their Savior, **to grow** in their faith, and **to show** Jesus to others.

**OUR BELIEF** — We believe that the Bible is the inspired Word of God and the only source of all Christian doctrine and teaching. We believe that the only true God is the Triune God: Father, Son, and Holy Spirit. We believe that we are saved not by anything we do, but only through faith in Jesus Christ, who gave his life for our sins. We will be happy to tell you more about what we believe!

**OUR HISTORY** — St. Andrew Lutheran Church was established in 1888 and is a member of the Wisconsin Evangelical Lutheran Synod (WELS), a confessional Lutheran church body with over 1,200 congregations in North America and with more than 30 sister church bodies worldwide.

**Church Office:** 3650 S. Honore St., Chicago, IL 60609 (next door to church)

**Website:** [www.standrewchicago.org](http://www.standrewchicago.org) **Office Phone:** 773-376-5370

**Office Email:** [churchsecretary@standrewchicago.org](mailto:churchsecretary@standrewchicago.org)

**Facebook Page:** [www.facebook.com/standrewchicago/](https://www.facebook.com/standrewchicago/)

**Pastor:** Adam Gawel, cell: 773-217-8132, [pastor@standrewchicago.org](mailto:pastor@standrewchicago.org)

### **INTRODUCTION TO TODAY'S WORSHIP SERVICE**

*Darkness descended on the world that day as God draped creation in the darkness of mourning, for the Light of the world was flickering out; the great Prince of the heavenly kingdom was dying. Though guiltless, he was tortured and cursed; though innocent, he died among criminals. Who could ever call this day "good"? Only those who know the truth of the cross: "Sing, my tongue, the glorious battle; sing the ending of the fray. Now above the cross, the trophy, sound the loud triumphant lay. Tell how Christ, the world's Redeemer, as a victim won the day." – Venantius Fortunatus (+609 AD), CW93 #122.*

*The service concludes today without a blessing, since conceptually this service continues through to its conclusion in the celebration of the resurrection of our Lord on Easter Sunday.*

### **Regarding the Lord's Supper and "Closed Communion"**

*Our Lord Jesus has given us a holy Supper in which we receive his true body and blood for the forgiveness of sins and the strengthening of our faith. In this Supper, we celebrate the gift of his redemption, we bear witness to the fellowship we share as confessors of the truth, and we proclaim his death until he returns.*

*Following the teaching of the Bible (1 Corinthians 10:17; 11:27-29; etc.), our church practices closed communion. We ask that only those who are current communicant members of this church or another congregation of the Wisconsin Evangelical Lutheran Synod (WELS) or Evangelical Lutheran Synod (ELS) partake of the sacrament today. If you are not a current member of this church or one of our sister churches, our pastor would be happy to speak with you about receiving the Lord's Supper with us in the future. Please mention it to him after the service.*

**Communicant members** are encouraged to prepare for the Lord's Supper using the "Personal Preparation for Holy Communion" on p. 156 in the front part of the hymnal (the red book in the pew rack).

**OPENING HYMN** – *O Dearest Jesus* – CW93 #117 – printed on the following page – 圣诗 — 在下一页



1 O dear - est Je - sus, what law have you bro - ken  
 2 They crown your head with thorns, they smite, they scourge you;  
 3 Whence come these sor - rows, whence this mor - tal an - guish?  
 4 What pun - ish - ment so strange is suf - fered yon - der!  
 5 The sin - less Son of God must die in sad - ness;



That such sharp sen - tence should on you be spo - ken?  
 With cru - el mock - ings to the cross they urge you;  
 It is my sins for which you, Lord, must lan - guish;  
 The Shep - herd dies for sheep that loved to wan - der;  
 The sin - ful child of man may live in glad - ness;



Of what great crime have you to make con -  
 They give you gall to drink, they still de -  
 Yes, all the wrath, the woe that you in -  
 The Mas - ter pays the debt his ser - vants  
 We for - feit - ed our lives, yet are ac -



fes - sion— What dark trans - gres - sion?  
 cry you; They cru - ci - fy you.  
 her - it, This I do mer - it.  
 owe him, Who would not know him.  
 quit - ted— God is com - mit - ted.

6 I'll think upon your mercy without ceasing,  
 That earth's vain joys to me no more be pleasing;  
 To do your will shall be my sole endeavor  
 Henceforth forever.

7 And when, dear Lord, before your throne in heaven  
 To me the crown of joy at last is given,  
 Where sweetest hymns your saints forever raise you,  
 I too shall praise you.

**M:** In the name of the Father and of the Son and of the Holy Spirit.

**C:** Amen.

*STAND OR KNEEL 起立或跪下*

### **CONFESSION AND ABSOLUTION 认罪及赦罪**

**C:** Have mercy on me, O God, according to your unfailing love; according to your great compassion blot out my transgressions. Wash away all my iniquity and cleanse me from my sin. For I know my transgressions, and my sin is always before me. Against you, you only, have I sinned and done what is evil in your sight. Surely I was a sinful at birth, sinful from the time my mother conceived me. Hide your face from my sins and blot out all my iniquity. Create in me a pure heart, O God, and renew a steadfast spirit within me. Do not cast me from your presence or take your Holy Spirit from me. Restore to me the joy of your salvation and grant me a willing spirit, to sustain me. (*Psalm 51, selected verses*)

**M:** The promise is for you and your children and for all who are far off- for all whom the Lord our God will call. If we confess our sins, God is faithful and just and will forgive us our sins and purify us from all unrighteousness. Jesus is the atoning sacrifice for our sins, and not only for ours but also for the sins of the whole world. Your sins have been forgiven on account of his name. Amen. (*Acts 2:39; 1 John 1:9, 2:2*)

*Those kneeling stand. 跪者请起立*

### **PRAYER OF THE DAY 本日共祷文**

**M:** Let us pray.

God Most Holy, look with mercy on this your family, for whom our Lord Jesus Christ was willing to be betrayed, be given over into the hands of the wicked, and suffer death upon the cross. Keep us always faithful to him, our only Savior, who now lives and reigns with you and the Holy Spirit, one God, forever and ever.

**C:** Amen.

### **WORDS OF INSTITUTION OF THE LORD'S SUPPER 耶稣设立圣餐的话**

**M:** Our Lord Jesus Christ, on the night he was betrayed, took bread; and when he had given thanks, he broke it and gave it to his disciples, saying, “Take and eat; this is my body, which is given for you. Do this in remembrance of me.”

Then he took the cup, gave thanks, and gave it to them, saying, “Drink from it, all of you; this is my blood of the new covenant, which is poured out for you for the forgiveness of sins. Do this, whenever you drink it, in remembrance of me.”

**M:** The peace of the Lord be with you always.

**C:** Amen.

**DISTRIBUTION** 分发圣餐 – 只邀请已经受坚信礼的本会成员来领受  
*At the direction of the usher, current communicant members of St. Andrew and our sister churches in the WELS and ELS may come forward down the center aisle, then wait until directed by an usher to go to the communion rail. Communicants may kneel or stay standing. Please hold out your hand to receive the bread. If you'd like to partake of the common cup, do not take an individual cup when the assistant comes by with the tray. Those who need to receive grape juice instead of wine may take the purple individual cups in the center of the tray. The minister and assistant will use hand sanitizer before and/or wear sterile gloves during communion setup and distribution. Gluten-free wafers are available; please speak with the pastor or an usher to receive one.*

**HYMN** – *Upon the Cross Extended* – CW93 #113 – printed on the following page – 圣诗 — 在下一页



1 Up - on the cross ex - tend - ed, See, world, your Lord sus -  
 2 How God at our trans - gres - sion To an - ger gives ex -  
 3 'Tis I who should be smit - ten, My doom should here be  
 4 A crown of thorns you're wear - ing, My shame and scorn you're  
 5 Your cords of love, my Sav - ior, Bind me to you for -



pend - ed; Your Sav - ior yields his breath. The Prince of  
 pres - sion, How loud his thun - ders roll, How fear - ful -  
 writ - ten: Bound hand and foot in hell. The fet - ters  
 bear - ing That I might ran - somed be. My bonds-man,  
 ev - er; I am no long - er mine. To you I



life from heav - en Him - self has free - ly giv - en  
 ly he smites him, How sore - ly he re - quites him—  
 and the scourg - ing, The floods a - round you surg - ing,  
 ev - er will - ing, My place with pa - tience fill - ing,  
 glad - ly ten - der All that my life can ren - der



To shame and blows and bit - ter death.  
 All this your suf - f'rings teach my soul.  
 'Tis I who have de - served them well.  
 From sin and guilt has made me free.  
 And all I have to you re - sign.

Text: Paul Gerhardt, 1607–76, abr.; tr. John Kelly, 1833–90, alt.

Tune: O WELT, ICH MUSS DICH LASSEN (776 778) Heinrich Isaac, c. 1450–1517, alt.

### FIRST READING – Isaiah 52:13 – 53:12 (EHV) – 以赛亚书 52:13 – 53:12

<sup>13</sup>Look, my servant will succeed.<sup>b</sup>

He will rise. He will be lifted up. He will be highly exalted.

<sup>14</sup>Just as many were appalled at him<sup>c</sup>—

<sup>b</sup> Or *act wisely*

<sup>c</sup> The translation follows some Hebrew manuscripts and ancient versions. The main Hebrew reading is *at you*. Sudden shifts in person are not unusual in Hebrew poetry.

his appearance was so disfigured that he did not look like a man,  
and his form was disfigured more than any other person—

<sup>15</sup>so he will sprinkle<sup>d</sup> many nations,  
and kings will shut their mouths because of him,  
because they will see something they had never been told before,  
and they will understand something they had never heard before.

**53** Who has believed our report,  
and to whom has the arm of the LORD been revealed?

<sup>2</sup>He grew up before him like a tender shoot<sup>e</sup>  
and like a root from dry ground.

He had no attractiveness and no majesty.

When we saw him, nothing about his appearance made us desire him.

<sup>3</sup>He was despised and rejected by men,  
a man who knew grief,  
who was well acquainted with suffering.  
Like someone whom people cannot bear to look at,  
he was despised,  
and we thought nothing of him.

<sup>4</sup>Surely he was taking up our weaknesses,<sup>a</sup>  
and he was carrying our sufferings.

We thought it was because of God

that he was stricken, smitten, and afflicted,

<sup>5</sup>but it was because of our rebellion that he was pierced.

He was crushed for the guilt our sins deserved.

The punishment that brought us peace was upon him,  
and by his wounds we are healed.

<sup>6</sup>We all have gone astray like sheep.

Each of us has turned to his own way,  
but the LORD has charged all our guilt to him.

<sup>7</sup>He was oppressed, and he was afflicted,  
yet he did not open his mouth.

Like a lamb he was led to the slaughter,  
and like a sheep<sup>b</sup> that is silent in front of its shearers,  
he did not open his mouth.

---

<sup>d</sup> Or *startle*

<sup>e</sup> A *shoot* or *sucker* is a plant that grows up from the stump where a tree has been cut down.

<sup>a</sup> Or *sicknesses*

<sup>b</sup> Or *ewe*



<sup>8</sup>He was taken away without a fair trial<sup>c</sup> and without justice, and of his generation, who even cared?<sup>d</sup>

So, he was cut off from the land of the living.

He was struck because of the rebellion of my people.

<sup>9</sup>They would have assigned him a grave with the wicked, but he was given a grave with the rich in his death, because he had done no violence, and no deceit was in his mouth.

<sup>10</sup>Yet it was the LORD's will to crush him and to allow him to suffer.

Because you<sup>e</sup> made his life a guilt offering, he will see offspring. He will prolong his days, and the LORD's gracious plan will succeed in his hand.

<sup>11</sup>After his soul experiences anguish, he will see the light of life.<sup>f</sup> He will provide satisfaction.<sup>g</sup>

Through their knowledge of him, my just servant will justify the many, for he himself carried their guilt.<sup>h</sup>

<sup>12</sup>Therefore I will give him an allotment among the great,<sup>a</sup> and with the strong he will share plunder, because he poured out his life to death, and he let himself be counted with rebellious sinners. He himself carried the sin of many, and he intercedes for the rebels.

**PSALM OF THE DAY** – Psalm 22 – CWS p. 41 (NIV) – printed on the following page – 诗篇 22 — 在下一页

---

<sup>c</sup> Or *protection*

<sup>d</sup> Verse 8 is difficult, and translations and arrangements of the verse vary widely.

<sup>e</sup> The shift to the second person pronoun *you* must refer to God, who gives his Son as a sin offering.

<sup>f</sup> The words *the light of life* are not included in the standard Hebrew text but are in the Dead Sea Scroll of Isaiah.

<sup>g</sup> Or *be satisfied*. The understanding of this line depends on whether the subject is the Messiah, as is the case in all the other lines of this verse, or it is God the Father, who is satisfied by the Messiah's suffering. The understanding of the verse also depends on whether the variant *the light of life* is included in the preceding line. Another factor is whether this line goes with what precedes or with what follows. What is clear is that the Messiah provides a full payment for sin (satisfaction), and the LORD is satisfied with that payment. What is uncertain is which of these two points is stressed by this verb.

<sup>h</sup> As in verse 5, the Hebrew term is plural and refers to the guilt deserved for sins.

<sup>a</sup> Or *give him the many as his portion*

### *Refrain*



Be - hold the Lamb, be - hold the Lamb of



God, who takes a - way the sin of the world.

### *Psalm Tone*



### *Refrain*

My God, my God, why have you forsaken me?\*

Why are you so far from saving me?

I am a worm and not a man,\*

scorned by men and despised by the people.

All who see me mock me;\*

they hurl insults, shaking their heads:

"He trusts in the LORD; let the LORD rescue him.\*

Let him deliver him, since he delights in him."

### *Refrain*

My strength is dried up, and my tongue sticks to the roof of my mouth;\*

you lay me in the dust of death.

A band of evil men has encircled me,\*

they have pierced my hands and my feet.

They divide my garments among them\*

and cast lots for my clothing.

But you, O LORD, be not far off;\*

O my Strength, come quickly to help me.

**Glory be to the Father and to the Son\*  
and to the Holy Spirit,  
as it was in the beginning,\*  
is now, and will be forever. Amen.**

***Refrain***

Music: © 2006 John Reim.

**HYMN – *Stricken, Smitten, and Afflicted* – CW93 #127 – printed on the  
following page – 圣诗 — 在下一页**

## 127

## Stricken, Smitten, and Afflicted



1 Strick-en, smit - ten, and af - flict - ed, See him  
 2 Tell me, as you hear him groan - ing, Was there  
 3 If you think of sin but light - ly Nor sup -  
 4 Here we have a firm foun - da - tion, Here the



dy - ing on the tree! 'Tis the Christ, by man re -  
 ev - er grief like his? Friends through fear his cause dis -  
 pose the e - vil great, Here you see its na - ture  
 ref - uge of the lost; Christ's the rock of our sal -



ject - ed; Yes, my soul, 'tis he, 'tis he.  
 own - ing, Foes in - sult - ing his dis - tress,  
 right - ly, Here its guilt may es - ti - mate.  
 va - tion, His the name of which we boast.



'Tis the long - ex - pect - ed Proph - et, Da - vid's  
 Man - y hands were raised to wound him, None would  
 Mark the sac - ri - fice ap - point - ed; See who  
 Lamb of God, for sin - ners wound - ed, Sac - ri -



Son, yet Da - vid's Lord; Proofs I see suf - fi - cient  
 in - ter - vene to save, But the deep - est stroke that  
 bears the aw - ful load— 'Tis the Word, the Lord's A -  
 fice to can - cel guilt— None shall ev - er be con -



of it: 'Tis the true and faith - ful Word.  
 pierced him Was the stroke that Jus - tice gave.  
 noint - ed, Son of Man and Son of God.  
 found - ed Who on him their hope have built.

Text: Thomas Kelly, 1769–1855, alt.

Tune: O MEIN JESU, ICH MUSS STERBEN (87 87 D) *Geistliche Volkslieder*, Paderborn, 1850.

## **GOSPEL – John 19:17-30 (EHV) – 约翰福音 19:17-30**

<sup>17</sup>Carrying his own cross, he went out to what is called the Place of a Skull, which in Aramaic is called Golgotha. <sup>18</sup>There they crucified him with two others, one on each side, and Jesus in the middle.

<sup>19</sup>Pilate also had a notice written and fastened on the cross. It read, “Jesus the Nazarene, the King of the Jews.”

<sup>20</sup>Many of the Jews read this notice, because the place where Jesus was crucified was near the city, and it was written in Aramaic, Latin, and Greek.

<sup>21</sup>So the chief priests of the Jews said to Pilate, “Do not write, ‘The King of the Jews,’ but that ‘this man said, “I am the King of the Jews.” ’ ”

<sup>22</sup>Pilate answered, “What I have written, I have written.”

<sup>23</sup>When the soldiers crucified Jesus, they took his clothes and divided them into four parts, one part for each soldier. They also took his tunic, which was seamless, woven in one piece from top to bottom.

<sup>24</sup>So they said to one another, “Let’s not tear it. Instead, let’s cast lots to see who gets it.” This was so that the Scripture might be fulfilled which says:

They divided my garments among them  
and cast lots for my clothing.<sup>b</sup>

So the soldiers did these things.

<sup>25</sup>Jesus’ mother, his mother’s sister, Mary the wife of Clopas, and Mary Magdalene were standing near the cross.

<sup>26</sup>When Jesus saw his mother and the disciple whom he loved standing nearby, he said to his mother, “Woman, here is your son!”

<sup>27</sup>Then he said to the disciple, “Here is your mother!” And from that time this disciple took her into his own home.

<sup>28</sup>After this, knowing that everything had now been finished, and to fulfill the Scripture, Jesus said, “I thirst.”

<sup>29</sup>A jar full of sour wine was sitting there. So they put a sponge soaked in sour wine on a hyssop branch and held it to his mouth.

<sup>30</sup>When Jesus had received the sour wine, he said, “It is finished!” Then, bowing his head, he gave up his spirit.

**HYMN – O Sacred Head, Now Wounded – CW93 #105 – printed on the following page – 圣诗 — 在下一页**

---

<sup>b</sup> Psalm 22:18



1 O sa - cred head, now wound - ed, With grief and  
2 Men mock and taunt and jeer you, They smite your  
3 Now from your cheeks has van - ished Their col - or,  
4 My bur - den in your pas - sion, Lord, you have  
5 What lan - guage shall I bor - row To thank you,



shame weighed down, Now scorn - ful - ly sur - round - ed,  
coun - te - nance, Though might - y worlds shall fear you  
once so fair; From your red lips is ban - ished  
borne for me, For it was my trans - ges - sion,  
dear - est Friend, For this, your dy - ing sor - row,



With thorns your on - ly crown, O sa - cred head, no  
And flee be - fore your glance. How pale you are with  
The splen - dor that was there. Grim death with cru - el  
My shame, on Cal - va - ry. I cast me down be -  
Your pit - y with - out end? Oh, make me yours for -



glo - ry Now from your face does shine; Yet, though de -  
an - guish, With sore a - buse and scorn! Your eyes with  
rig - or Has robbed you of your life; Thus you have  
fore you; Wrath is my right - ful lot. Have mer - cy,  
ev - er, And keep me strong and true; Lord, let me



spised and go - ry, I joy to call you mine.  
pain now lan - guish That once were bright as morn!  
lost your vig - or, Your strength, in this sad strife.  
I im - plore you; Re - deem - er, spurn me not!  
nev - er, nev - er Out - live my love for you.

6 My Savior, then be near me  
When death is at my door,  
And let your presence cheer me;  
Forsake me nevermore!  
When soul and body languish,  
Oh, leave me not alone,  
But take away my anguish  
By virtue of your own!

7 Lord, be my consolation,  
My shield when I must die;  
Remind me of your passion  
When my last hour draws nigh.  
My eyes will then behold you,  
Upon your cross will dwell;  
My heart will then enfold you—  
Who dies in faith dies well!

**SERMON** – Hebrews 4:14-16; 5:7-10 – The Wonderful Triumph – 讲道：  
基于 希伯来书 4:14-16; 5:7-10

<sup>4:14</sup>Therefore, since we have a great high priest, who has gone through the heavens, namely, Jesus the Son of God, let us continue to hold on to our confession. <sup>15</sup>For we do not have a high priest who is unable to sympathize with our weaknesses, but one who has been tempted in every way, just as we are, yet was without sin. <sup>16</sup>So let us approach the throne of grace with confidence, so that we may receive mercy and find grace to help in time of need.

<sup>5:7</sup>In the days of his flesh,<sup>c</sup> he offered prayers and pleas with loud cries and tears to the one who was able to save him from death, and he was heard because of his reverence. <sup>8</sup>Although he was the Son, he learned obedience from the things he suffered. <sup>9</sup>After he was brought to his goal, he became the source of eternal salvation for everyone who obeys him, <sup>10</sup>because he was designated by God as a high priest, like Melchizedek. (EHV)

**HYMN** – *A Lamb Goes Uncomplaining Forth* – CW93 #100 – printed on the following page – 圣诗 — 在下一页

---

<sup>c</sup> This refers to Christ's state of humiliation.



1 A Lamb goes un - com - plain - ing forth, Our guilt and  
2 This Lamb is Christ, the soul's great friend, The Lamb of  
3 "Yes, Fa - ther, yes, most will - ing - ly I'll bear what  
4 From morn till eve, in all I do, I'll praise you,



e - vil bear - ing And, lad - en with the sins of earth,  
God, our Sav - ior; Him God the Fa - ther chose to send  
you com - mand me. My will con - forms to your de - cree;  
Christ, my trea - sure. To sac - ri - fice my - self for you



None else the bur - den shar - ing. Goes pa - tient on,  
To gain for us his fa - vor. "Go forth, my Son,"  
I'll do what you have asked me." O won - drous Love,  
Shall be my aim and plea - sure. My stream of life



grows weak and faint, To slaugh - ter led with - out com - plaint,  
the Fa - ther said, "And free my chil - dren from their dread  
what have you done! The Fa - ther of - fers up his Son,  
shall ev - er be A cur - rent flow - ing cease - less - ly,



That spot - less life to of - fer, Bears shame and stripes  
Of guilt and con - dem - na - tion. The wrath and stripes  
De - sir - ing our sal - va - tion. O Love, how strong  
Your con - stant praise out - pour - ing. I'll trea - sure in



and wounds and death, An - guish and mock - er - y and says,  
are hard to bear, But by your pas - sion they will share  
you are to save! You make his bed with - in the grave  
my mem - o - ry, O Lord, all you have done for me,



"Will - ing all this I suf - fer."  
The fruit of your sal - va - tion."  
Who built the earth's foun - da - tion.  
Your gra - cious love a - dor - ing.



## OFFERING 奉献

*Members of St. Andrew Lutheran Church use this time to respond to God's goodness with gifts of thanks and love. Our giving is guided by God's Word: "Honor the Lord with your wealth, with the firstfruits from your entire harvest" (Proverbs 3:9); "Each one should give as he has determined in his heart, not reluctantly or under pressure, for God loves a cheerful giver. God is able to make all grace overflow to you, so that in all things, at all times, having all that you need, you will overflow in every good work" (2 Corinthians 9:7-8, EHV).*

*Feel free also to make use of online giving options: 1) via our website: go to <http://standrewchicago.org/>, then click on the "Giving" tab; or just click on [this link](#); or scan this QR code with your mobile device; or 2) via the Vanco Mobile app: use our invite code: GEVWA7, or search for our church name and address (links to the app & more info on p. 24).*



## APOSTLES' CREED 使徒信经

**I believe in God, the Father almighty, maker of heaven and earth.**

**I believe in Jesus Christ, his only Son, our Lord, who was conceived by the Holy Spirit, born of the virgin Mary, suffered under Pontius Pilate, was crucified, died, and was buried. He descended into hell. The third day he rose again from the dead. He ascended into heaven and is seated at the right hand of God the Father almighty. From there he will come to judge the living and the dead.**

**I believe in the Holy Spirit, the holy Christian Church, the communion of saints, the forgiveness of sins, the resurrection of the body, and the life everlasting. Amen.**

**HYMN – Alas! and Did My Savior Bleed – CW93 #129 – printed on the following page – 圣诗 — 在下一页**



1 A - las! and did my Sav - ior bleed, And  
 2 Was it for crimes that I had done, He  
 3 Well might the sun in dark - ness hide And  
 4 Thus might I hide my blush - ing face While  
 5 But drops of grief can ne'er re - pay The



did my Sov - 'reign die? Would he de - vote that  
 groaned up - on the tree? A - maz - ing pit - y,  
 shut its glo - ries in When God, the might - y  
 his dear cross ap - pears, Dis - solve my heart in  
 debt of love I owe; Here, Lord, I give my -



sa - cred head For sin - ners such as I?  
 grace un - known, And love be - yond de - gree!  
 Mak - er, died For his own crea - tures' sin.  
 thank - ful - ness, And melt my eyes to tears.  
 self a - way— 'Tis all that I can do.

Text: Isaac Watts, 1674–1748, abr., alt.

Tune: MARTYRDOM (CM) Hugh Wilson, c. 1766–1824.

### PRAYER OF THE CHURCH 教会公祷

**M:** Heavenly Father, you are a just God who accepts nothing less than perfection. All too often we fail to realize how much our sins offend you. We forget that the wages of sin truly is death. We forget that there actually is a hell. Lead us to recognize the seriousness of our sinfulness. Lead us also to admit our inability to make things right with you.

**C:** Teach us to look to you as the only one who can make us just and right.

**M:** Today we are reminded not only of your justice but also of your love. You did not spare your own Son but gave him as a ransom for

each one of us. Comfort us with the knowledge of this great love.  
Give us the peace that the forgiveness of sins brings.

**C: When we feel our guilt, point us to the cross, where our guilt was washed away in Jesus' blood.**

M: Lord Jesus, we thank you for paying the debt that we could not pay.  
We thank you for coming to earth so that we could be with you forever in heaven.

**C: For being our perfect substitute, we thank you, Lord Jesus.**

M: Son of God, you offered up your body as an unblemished sacrifice for sin and commended your spirit into the hands of your Father. Teach us to cast the cares of this brief life on our heavenly Father and commit our bodies and souls to his love.

**C: Give us the courage to face death, knowing that it is the gate to our home in heaven.**

M: Hear us, Lord, as we offer our personal thanks for the forgiveness that you have given us and for the home that you have won for us.

*Silent prayer. 默禱*

M: The cross was once an instrument of death. It is now a sign of life.

**C: Dear Savior, we humbly kneel at the cross in awe of your power and of your love. Amen.**

**LORD'S PRAYER 主禱文**

**Our Father, who art in heaven, hallowed be thy name, thy kingdom come, thy will be done on earth as it is in heaven. Give us this day our daily bread; and forgive us our trespasses, as we forgive those who trespass against us; and lead us not into temptation, but deliver us from evil. For thine is the kingdom and the power and the glory forever and ever. Amen.**

**HYMN – When I Survey the Wondrous Cross – CW93 #125 – printed on the following page – 圣诗 — 在下一页**



1 When I sur - vey the won - drous cross  
 2 For - bid it, Lord, that I should boast  
 3 See, from his head, his hands, his feet,  
 4 Were the whole realm of na - ture mine,



On which the Prince of glo - ry died,  
 Save in the death of Christ, my God.  
 Sor - row and love flow min - gled down.  
 That were a trib - ute far too small;



My rich - est gain I count but loss  
 All the vain things that charm me most,  
 Did e'er such love and sor - row meet  
 Love so a - maz - ing, so di - vine,



And pour con - tempt on all my pride.  
 I sac - ri - fice them to his blood.  
 Or thorns com - pose so rich a crown?  
 De - mands my soul, my life, my all.

Text: Isaac Watts, 1674–1748, abr., alt.

Tune: HAMBURG (LM) Lowell Mason, 1792–1872.

*The minister exits the chancel in silence. The congregation may remain for prayer and meditation before dispersing quietly.*

牧师安静地离开教堂。会众可以留下来祷告默想然后也安静地离开。

*Please join us on Easter Sunday, April 20, at 9:30am, to celebrate Jesus' victory over death and the good news that because he lives we also will live (John 14:19). After the worship service on Sunday, you're also welcome to join us for a continental breakfast at the tables in the back of the worship space here in church. All are welcome!*

欢迎您参加我们的复活节敬拜（英文）：周日（4月20日）上午9:30，和敬拜后的早餐。周六晚上7:45 在我们的事工中心（教堂旁边的房子：3650 S. Honore St.）里有中文圣经学习。欢迎大家！

**SCHEDULE OF ST. ANDREW'S MINISTRY**  
**April 18-24, 2025**

Today	7:00 PM	<b>Good Friday Worship Service</b>
Saturday	7:45 PM	中文聚会 (Chinese Ministry)
Sunday (4/20)	9:30 AM	<b>Easter Worship Service w. Lord's Supper</b>
	11:00 AM	<b>Continental Breakfast</b>
Thursday (4/24)	6:30-8:00 PM	<b>Youth Confirmation Class</b>

*The paraments are black for Good Friday. Black is the color of death and mourning, and calls for sober reflection on the cost of our redemption.*

**WELCOME, GUESTS!** – We're glad to have you worship with us today! Please sign the guest register in the center church entryway so that we have a record of your visit. Our pastor, Adam Gawel, would be happy to speak with you if you would like; please contact him (773-217-8132 / [pastor@standrewchicago.org](mailto:pastor@standrewchicago.org)). Please join us again soon!

**EASTER WORSHIP SERVICE AND CONTINENTAL BREAKFAST**

Our Holy Week worship continues on **April 20, Easter Sunday, at 9:30am**, as we rejoice in the resurrection of Jesus from the dead, which proves that all of our sins really have been forgiven, death has been conquered, and as a result we have the sure and certain hope of the resurrection of our own bodies from the dead for a perfect eternal future with him in heaven. **Following the worship service on Easter Sunday we will have a continental breakfast** at the tables in the back of our worship space. ... Please join us to celebrate this most holy day of the Christian year! Invite your friends, relatives, acquaintances, and neighbors to join us as well! All are welcome!

**HOLY WEEK DEVOTIONS ONLINE FROM MARTIN LUTHER COLLEGE**

Our church-body's college of ministry, Martin Luther College (New Ulm, MN), has prepared online devotions for Holy Week (April 13-20), written by MLC faculty, entitled *The Foolishness of the Cross* (cf. 1 Corinthians

1:18). The cross of Christ is the setting for the greatest reversal in history—an altar of humiliation transformed into the ultimate stage and revelation of the King of kings. To the world, it seems absurd that God would save through weakness, suffering, and death. Yet believers come face to face with God in all his power, providential might, and glory nowhere as clearly as at the cross. These devotions will help us see how the foolishness of God is wiser than human wisdom, and the weakness of God is stronger than human strength. You can read the devotions online or subscribe for them to be emailed to you, here: <https://mlc-wels.edu/publications/seasonal-devotions/>

### **ADULT BIBLE STUDY: “Helping the Hurting with Hope” – Sundays 11:00**

This Bible study series seeks to help participants appreciate the role of compassion in a Christian’s personal and congregational life. It provides gospel motivation for participants to go beyond their comfort zones and act in compassionate ways through the Spirit’s power. By cultivating compassion, congregations will be better spiritual refuges for people with broken lives, and welcome people looking for a church family where they can walk a new path after release from prison, or in recovery from addiction, or starting a new life after a public fall into sin.

### **SUNDAY SCHOOL – 11:00 / after worship**

Sunday school is held after the worship service, either in the church basement or in the ministry center (next-door to church). Sunday school is open to children from age 3 through 8<sup>th</sup> grade. (High-schoolers are welcome to join adult Bible study in church during the same time.) All are welcome!

### **YOUTH CONFIRMATION CLASS – Thursdays 6:30pm; alt. time possible**

Youth confirmation class is open to youth in grades 5 through 8, and to high-schoolers who have not yet been confirmed. If you have a potential student in mind, please speak with Pastor Gawel. All are welcome! The class is currently held on Thursday evenings from 6:30-8:00, but we could adjust the class day or time if needed, to accommodate the schedules of everyone who is interested.

### **BIBLE INFORMATION CLASS**

This class is open to anyone who is interested in learning more about what the Bible teaches and what our church believes – and for those who would like a review. At the conclusion of the class, those who are

in agreement in faith are invited to join our church, though this is not a requirement for taking the class. Pastor Gawel is able to teach the class in English and Mandarin Chinese, and we have class materials in Spanish available as well. If you or someone you know are interested in starting Bible information class, please contact Pastor Gawel, and we can schedule the class at a time and place that's convenient for you.

### **PASTORAL COUNSELING; PRIVATE CONFESSION & ABSOLUTION**

Pastor Gawel is available for confidential pastoral counseling on the basis of God's Word, and for private confession and absolution. Please feel free to make an appointment to see him. (You may call or text Pastor Gawel on his cell phone: 773-217-8132.)

### **SATURDAY EVENING CHINESE MINISTRY 周六晚上7:45中文圣经学习**

On Saturday evenings at 7:45pm in our ministry center (the house next-door to church), we have Chinese ministry, which includes elements of a worship service, Bible study, and prayer, all in Mandarin Chinese. New friends are always welcome to join! Please invite any Chinese friends or neighbors. You may share with them the following invitation:

每周六晚上 7:45, 圣安得烈基督教路德宗教会 有成人中文圣经学习。欢迎您参加! 我们在教会的事工中心(教堂旁边的房子)现场聚会; 地址是 3650 S. Honore St., Chicago。如果你想了解更多, 请联系高乐仁牧师: 手机: 773-217-8132。欢迎!

### **"TRAINING CAMP" WELS YOUTH CAMP – JULY 13-18, INGLESIDE, IL**

Proverbs 22:6 says, *"Train a child in the way he should go, and when he is old he will not turn from it."* The purpose of Training Camp is to provide an opportunity for kids to grow in God's Word and enjoy God's creation. Youth entering grades 3 - 9 in the fall are eligible to be campers. Youth entering grades 11 and 12 in the fall are eligible to be junior counselors. Under the guidance of Christian counselors, campers will be involved in daily devotions and Bible studies, arts and crafts, hiking, boating, tower climbing, swimming, singing, and athletics of all types. The total cost per camper is \$500. This includes lodging, meals, camp T-shirt, and all activities. Training Camp is held at YMCA Camp Duncan, in Ingleside, IL. Pastor Paul Spaude from St. Matthew's Lutheran Church in Niles, IL, is the head counselor of Training Camp. You may email him with questions at [paul.spaude@smniles.org](mailto:paul.spaude@smniles.org). Register for camp and find more info at <https://smniles.org/overnight-bible-camp>.

## CONQUERORS THROUGH CHRIST – resources supporting purity online

Conquerors Through Christ is a WELS ministry that exists to help people reject, resist, and recover from the wreckage of porn, and to rejoice either in our singleness or in our married sex life. A number of resources are available at <https://conquerorsthroughchrist.net/>. Pastor Gawel is also available for confidential, Bible-based conversation and prayer at any time, about this or any other matter.

## ONLINE GIVING INFORMATION

There are a number of ways to give to St. Andrew online: 1) via our website: go to <http://standrewchicago.org/>, then click on the “Giving” tab; or just click on [this link](#); or scan this QR code with your mobile device; or 2) via the Vanco Mobile app: use our church’s invite code: GEVWA7, or search for our church name and address. You can download the Vanco Mobile app from the [Apple App Store](#) for iOS devices or the [Google Play Store](#) for Android devices. Please contact St. Andrew’s elder for stewardship, Sam DeLaurentis [delarentis.sam@gmail.com](mailto:delarentis.sam@gmail.com) with any questions.



**Music and liturgy** printed under OneLicense # A-714339 and CCLI license # 20019508.

**Scripture readings**, unless otherwise noted, are from the Evangelical Heritage Version (EHV), copyright 2019 by the Wartburg Project, [www.wartburgproject.org](http://www.wartburgproject.org)

Budgeted need each month	Total offerings received in March
\$14,517.92	\$6,607.74

Offerings received this week through 4/16: \$4,582.34  
(budgeted need each week: \$3,350.29)

Total offerings received so far this month: \$6,020.41

### **Ministry Attendance This Week**

**In-church worship attendance on Sunday: 35** (27 adults, 8 children)

**Sunday service live-stream peak concurrent viewing devices: 9**

**Last weekend’s Saturday Chinese ministry: 8**

**Adult Bible study attendance: 9** (Sun.: 2; Mon.: 3; Tue.: 4)

**Sunday school: 5**

**Youth confirmation class: 3**

**God bless you this week as you share the joy of the gospel with others!**